

**PESANTE**

Tempiale adatto su tessuti pesanti che necessitano di un forte tiraggio o tessuti spessi: coperte.

Type A 22 rings  
Serie 102  
Code: SUGA22D000

Suitable for use with heavy fabrics and those which need to be held firmly by the temple (e.g. Blankets, linen, wool, terry towelling).

**HEAVY**



**MEDIO**

Tempiale adatto su una grande gamma di tessuti da medio-pesanti a medio leggeri: Tessuti con filati fiocco (cotone, viscosa, poliestere, lana, acrilico, mischie). Classici cotonieri come denim, dockers, velluti di trama, scamosciati, gabardine pesanti.

Type B 22 rings  
Serie 102  
Code: SUGB22D000

Suitable for use with a wide range of medium-fine and medium-heavy fabrics (e.g. wool, cotton, linen, denim dockers, corduroy, heavy gabardine).

**MEDIUM**



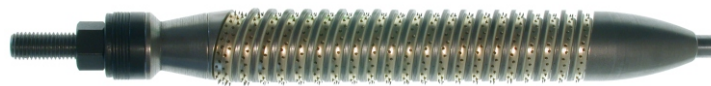
**MEDIO LEGGERO**

Tempiale adatto su tessuti medio leggeri e fini: camiceria, lana, cotone Ne 16 e Ne 30.

Type G 22 rings  
Serie 102  
Code: SUGG22D000

Suitable for use with medium light and fine fabrics (e.g. shirting, wool). Cotton Ne 16 to Ne 30.

**MEDIUM LIGHT**



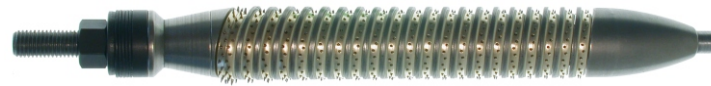
**LEGGERO**

Tempiale adatto su tessuti medio leggeri e fini. Per tessuti filati fiocco di ogni natura fibrosa. Generalmente ad elevato restringimento ma peso leggero. Gabardine leggeri, elasticizzati leggeri, rasi e rasati, popeline, lenzuolame, tele piumino. Titolo compresi da Ne 16 a Ne 50.

Type L 22 rings  
Serie 102  
Code: SUGL22D000

Suitable for use with medium-light and fine fabrics. Generally with high shrinkage but light weight. Gabardine, bed ticking, sheet, elastic fabrics, Ne 16 to Ne 50.

**LIGHT**



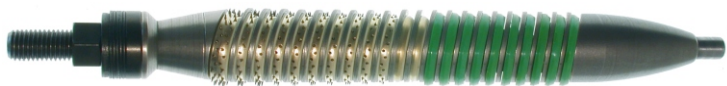
**LEGGERO**

Tempiale adatto su tessuti medio leggeri e fini. Per tessuti filati fiocco di ogni natura fibrosa. Generalmente medio restringimento ma peso leggero.

Type E 23 rings  
Serie 102  
Code: SUGE23D000

Suitable for use with light and fine fabrics (e.g. Cotton, light shirting, fine wool). Generally for fabrics with medium shrinkage but light weight.

**LIGHT**



**LEGGERO**

Tempiale adatto su tessuti leggeri, medio leggeri che necessitano di un forte tiraggio : tele piumino, lana, tessuti elasticizzati, tessuti industriali. Per tessuti delicati con restringimenti medio alti e che non sopportano i tempiali con anelli a punte. A questa tipologia tessile si inseriscono le mussole in genere, siano esse in cotone o fiocco di altra natura, con titoli oltre l'Ne 40-45 (contesture: 30-45 fili/cm di Ne 50 - 80; 28-38 trame/cm di Ne 40 - 80 - armatura tela).

Type F 6 rings  
Serie 202  
Code: SUGF662525

Suitable for use with medium-light and fine fabrics that need a strong keep exclusively limited on the last fabric mm. shirting, sheet elastic fabrics, popline, bed spread, technical fabrics. Fabrics with medium-height shrinkage. Ne 40 to Ne 80.

**LIGHT**



**SERICO**

Tempiale adatto per tessuti leggeri fini, arredamento e serici. Tessuti sintetici peso leggero < 150 gr/mq, con fattori di restringimento medio-bassi. Microfibra, tendaggio. Rullino gomma 150mm.

Type Z 4 Rings  
Serie 202  
Code: SUGZ462522

Suitable for use with light fabrics, silk, upholstery and synthetic fabric with weight < 150 gr/mq. Rubber roller 150mm.

**SILK**



**LEGGERO**

Tempiale adatto su tessuti leggeri, medio leggeri che necessitano di un forte tiraggio: tele piumino, lana, tessuti elasticizzati, tessuti industriali. Per tessuti delicati con restringimenti medio alti e che non sopportano i tempiali con anelli a punte. A questa tipologia tessile si inseriscono le mussole in genere, siano esse in cotone o fiocco di altra natura, con titoli oltre l'Ne 40-45 (contesture: 30-45 fili/cm di Ne 50 - 80; 28-38 trame/cm di Ne 40 - 80 - armatura tela). Rullino gomma 100mm.

Type Z 6 Rings  
Serie 202  
Cd: SUGZ662512

Suitable for use with medium-light and fine fabrics that need a strong keep exclusively limited on the last fabric mm. Sheet elastic fabrics, popline, bed spread, shirting. Fabrics with medium-height shrinkage. Ne 40 to Ne 80. Rubber roller 100mm.

**LIGHT**



<p><b>LEGGERO</b></p>	<p>Tempiale adatto su tessuti leggeri, fini e serici dove anche anelli in elastomero o rullino possono lasciare segni o non essere adatti. Tiraggio molto forte. Per evitare curvature delle trame. Articoli tecnici. Tessuti per automotive (filati sintetici taslanizzati)</p>	<p>Type L 6625 Serie 202 Code: SUGL662500</p>	<p>Suitable for light fabrics, fine silk, upholstery. For fabrics on which rollers or rubber rings can make weft curving. Very strong keep.</p>	<p><b>LIGHT</b></p>
<p><b>LEGGERO</b></p>	<p>Tempiale adatto su tessuti leggeri, fini e serici dove anche anelli in elastomero o rullino possono lasciare segni o non essere adatti. Tiraggio medio. Per evitare curvature delle trame. Articoli tecnici. Tessuti per automotive (filati sintetici taslanizzati).</p>	<p>Type L 4625 Serie 202 Code: SUGL462500</p>	<p>Suitable for light, fine and silk fabrics. For fabrics on which rollers or rubber rings can make weft curving. Medium shrinkage.</p>	<p><b>LIGHT</b></p>
<p><b>LEGGERO</b></p>	<p>Tempiale adatto su tessuti leggeri, e serici dove anche anelli in elastomero o rullino possono lasciare segni o non essere adatti. Tiraggio medio. Per evitare curvature delle trame. Articoli tecnici. Tessuti per automotive (filati sintetici taslanizzati).</p>	<p>Type C 4625 Serie 202 Code: SUGC462500</p>	<p>Suitable for light, fine and silk fabrics. For fabrics on which rollers or rubber rings can make weft curving. Medium shrinkage.</p>	<p><b>LIGHT</b></p>
<p><b>SPUGNA</b></p>	<p>Tempiale adatto per tessuti spugna.</p>	<p>Type C 22 Rings Serie 102 Code: SUGC22D000</p>	<p>Suitable for use with very heavy fabrics and for terry towelling.</p>	<p><b>TERRY</b></p>
<p><b>VELLUTO</b></p>	<p>Tempiale adatto per velluti, automotive e tessuti che necessitano di un forte tiraggio limitato su cimosa e falsa cimosa (di una certa consistenza).</p>	<p>Serie 202 Code: 0206261</p>	<p>Suitable for use on corduroy or automotive, fabrics that need a strong keep exclusively limited on the last fabric mm and on the cutted selvedge.</p>	<p><b>CORDUROY</b></p>
<p><b>FRANGE</b></p>	<p>Tempiale adatto per tessuti con frange di peso medio</p>	<p>Type B19F Serie 101 Code: SUGB19S00F</p>	<p>Suitable for fringe fabrics with medium weight.</p>	<p><b>FRINGE</b></p>
<p><b>FRANGE</b></p>	<p>Tempiale adatto per tessuti molto fini.</p>	<p>Type Z6F Serie 101 Code: SUGZ06F120</p>	<p>Suitable for fringe fabrics with very light weight.</p>	<p><b>FRINGE</b></p>
<p><b>FALSA CIMOSSA</b></p>	<p>Si utilizza in sostituzione al distanziatore falsa cimosa. La mantiene allargata e riduce lo sforzo del tempiale sul tessuto.</p>	<p>Type U Code: GE0U02S320</p>	<p>It is used instead of the false selvedge spacer. It helps to keep it stretched.</p>	<p><b>FALSE SELVEDGE</b></p>

- Il codice è inteso per coppia (destra+sinistra). Per tempiali singoli aggiungere desinenza R(destra), L(sinistra).**
- The code is for set (Left+Right). For single temple add to the code R(Right), L(Left).**
- Per maggiori dettagli e gamma prodotti completa fare riferimento a catalogo generale serie 102 e serie 202.**
- For additional informations or complete range see catalogue serie 102 and serie 202.**
- Tempiali con caratteristiche speciali disponibili a richiesta.**
- Temples with specific solutions available on demand.**

AGENT/HANDED OVER BY



Sistema di gestione qualità certificato  
UNI ISO 9001-2000

Le informazioni contenute in questa brochure sono da considerarsi indicative e corrette al momento della stampa, ma non vincolanti in fase contrattuale. Nella costante ricerca di miglioramento del prodotto, Castello Officine si riserva il diritto di modificare le specifiche senza alcun obbligo di notifica.  
The information contained in this brochure is for guidance only and does not form part of any contract. The accuracy cannot be guaranteed as Castello Officine have an ongoing process of development and reserve the right to change the specification of their products without notice.

Ed. 01.00

Castello Officine s.r.l.  
Fraz. Bulliana 30/D  
13835 Trivero (BI)  
ITALY  
Tel: ++39 015 75144  
Fax: ++39 015 756826  
Email: castello@temple-castello.com  
Web: wwwtemple-castello.com